

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts

DIARIO REPUBLICANO

Año V.- Número 1175

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. 50
Resto de España 1'50
Extranjero 1'75)

Mahón lunes 19 de Septiembre de 1910

Redacción y Administración
Castillo, 25.-Teléfono, 123.

FRANCÉS LA VIDA BARATA

para carreras especiales

Gracia, 48

OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa»,
Castillo, 25.

Obras	Ptas.
Luis Bonafoux.—Gotas de sangre	3'50
Agorin.—España	2'50
Felipe Trigo.—La bruta	3'50
Vulgarizaciones históricas. (Artículos publicados en El País.)	1'50
Jacinto Benavente.—De sobre mesa	3'50
Felipe Trigo.—Del frío al fuego	3'50
Alejandro Sux.—Cantos de rebelión	2'00
Manuel J. Sauri.—Dios no existe	2'00
G. Martínez Sierra.—Todo es uno y lo mismo	3'50
Juan Valera.—Crítica literaria	3'00
Eduardo Marquina.—Canciones del momento	3'50
E. Sibela.—Vida picaresca	2'00
Pérez Galdós.—El Caballero Encantado	3'00
Félix le Dantec.—La lucha universal	3'50
Enrique Lichtenberg.—La Alemania Moderna	3'50
Alfredo Binet.—El alma y el cuerpo	3'50
Félix le Dantec.—Del hombre a la ciencia	3'50
L. de Lamnay.—La historia de la Tierra	3'00
H. Poincaré.—El valor de la ciencia	3'00
Eça de Queiroz.—El Misterio de la Carretera de Cintra	3'50
Pío Baroja.—La ciudad de la Niebla	3'00
Antonio de Hoyos.—El Huerto del pecado	3'50
Joaquín Belda.—Saldo de almas	3'00
Matilde Leras.—El país de Jesús	3'00
Fernando Mora.—Nieve	3'00
José M. Carretero.—El brevario de Blanca Emeria	3'00
Américo Lugo.—A punto largo	3'50
Oscar Wilde.—Salomé	2'00
Eduardo Zamacois.—Teatro galante	3'50
Antonio Rodán.—Sobre el cieno (amores de un poeta y una ramera)	3'00
L. Antón del Oimet.—Hieles	3'00
Guerra Junqueiro.—La musa en ocios	2'00
José M. Salaverría.—Tierra Argentina	3'00
Jules Lemaitre.—Al margen de los libros viejos	3'50
Luis Morote.—La tierra de los guanarates	3'50
Cecilia Camps.—Alma desnuda	3'00
A. Martínez Olvedilla.—Idilio trágico	3'00
Eça de Queiroz.—Lailustre casa de Ramirez	3'50

LITERATURA CATALANA

Obras que se hallan de venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

Obras	Ptas.
JACINTO VERDAGUER.—Folklore	1'00
—Perlas del «Libre d'Amic e d'Amat», den Ramón Llull	1'00
—Els pobres.—Els sants	1'00
—Colom.—Tenerife	1'00
—Eucarístiques (obra póstuma)	5'00
—Cantic dels Cantic.—Els Jardins de Salomé	1'00
—Al Cel	2'00
—La Mellor Corona	3'00
—Corpus Christi	1'50
—Discursos	2'00
—Rondalles	3'00
JUAN MARAGAL.—Elogi de la Poesia	1'00
—Poemes	2'00
—Enlla (poemes)	2'00
—La rondalla del dijous (dos vol.)	7'00
E. GUANYABENS.—Alades	2'00
ANDERSEN.—El Company de camí	1'50
POMPEU FABRA.—Silabari Català	1'00
JULIOLA LLITJANA.—La Xaya (Novela)	3'00
SANTIAGO RUSINOL.—El Malt Cronic	2'00
—La Lletja	2'00
—L' Hero	1'00

El gran movimiento en favor del librecambio, que completa en el orden económico los principios políticos liberales, fué en un tiempo general en Europa y si bien no triunfó del todo más que en Inglaterra y en Bélgica, llevó ciertas reformas a los aranceles de todas las naciones, cambiándolos de prohibitivos en protectores, bajo el régimen de los tratados de comercio. En España la larga contienda, la propaganda incesante de la «Asociación para la reforma de los aranceles» produjo al vencer la Revolución de Septiembre la célebre Ley Figuerola, que gradualmente preparaba la instauración de la libertad comercial.

Al venir la restauración borbónica vino con ella la reacción proteccionista y se derogó la ley Figuerola; no podía ser de otra suerte, porque de la restauración fué factor importante el dinero de los negreros de Cuba y de los fabricantes catalanes.

Al par que en España, Alemania y los Estados Unidos acentuaron la política proteccionista.

Inglaterra y Bélgica no se dejaron arrastrar por esta corriente y su florecimiento, nunca interrumpido, su creciente riqueza y las condiciones más favorables en que se desarrolla la vida de sus obreros no han podido menos de llamar la atención de los pensadores y sobre todo de los socialistas que han visto claro que el proteccionismo no protege más que a los ricos y más especialmente a los propietarios territoriales encareciendo el pan, la carne, el azúcar y todos los artículos de primera necesidad.

La reacción proteccionista ha pasado, como lo prueba el notable artículo que a continuación copiamos.

En España hoy por hoy sería imposible dar un salto desde nuestros aranceles casi prohibitivos a un régimen libre-cambista; pero no es imposible volver a la prudente Ley Figuerola. Esto en lo que se refiere a la mayor parte de la nación; pero hay un pedacito de España que puede gozar de las ventajas del libre cambio inmediatamente. Este pedacito es Menorca.

No ha mucho tiempo que se puso sobre el tapete la conversión de la isla en zona franca, cual lo son las Canarias, ó con más amplitud aun. Parecía muy factible que se lograra esta reforma y las corporaciones económicas (la Cámara de Comercio y la Agrícola), informaron acerca del asunto.

Después nadie se ha vuelto a ocupar de ello.

La vida en Mahón es cara, carísima, más cara que en otras ciudades españolas, en las que es mucho más cara que en las grandes capitales europeas, sobre todo en las inglesas y belgas, y los jornales, sueldos, y emolumentos de todas clases, con que se compensa el trabajo personal, son bien inferiores a los de todas partes. Aquí, pues, es más necesario que en ninguna parte un régimen de librecambio que abarate la vida, que permita luchar con la anemia y la consecuente tuberculosis que es el mayor enemigo de Menorca. Por qué fracasaron los deseos de establecer la zona franca?

Aquí, como en todas partes, han triunfado los ricos, han detenido una salvadora reforma los propietarios territoriales, que ven en peligro sus cuatro cuarteras de trigo, ó mejor dicho, que temen no venderlas al precio que se les antoje.

Ha llegado el momento de volver a plantear el asunto de la zona franca y que el pueblo, es decir, los más, lo tomen con mayor empeño.

Con el empeño que merecen el poder vivir un poco mejor, el no acostarse sin cenar, que como decía Costa le ocurría a la mayor parte de los españoles, ó tomando una taza de café falso.

Y basta de preámbulos. Si la conciencia pública se pronuncia en favor de la reforma a su lado nos tendrá; por hoy llamamos su atención y recomendamos la lectura del siguiente artículo, tomado del *Heraldo de Madrid*:

La ola librecambista

«No, amigo mío; esta no es la revolución socialista, sino una revolución librecambista. Si dispusiéramos de un Cobden, aunque sólo fuera para un año! Nunca ha estado un país tan maduro para una gran campaña librecambista como lo está la Alemania de hoy.»

Estas palabras las ha dicho un distinguido socialista, alemán al corresponsal en Berlín de la *Westminster Gazette*. Son palabras reveladoras. Alemania nos muestra actualmente dos hechos que parecen contradecirse; de una parte, el auge súbito del partido socialista, de la otra la disolución de sus dogmas marxistas ante la crítica de los revisionistas. Y así el formidable socialismo democrata alemán es actualmente el brazo de la idea liberal. Su campaña es esencialmente la antigua campaña liberal inglesa contra los impuestos indirectos ó la campaña española contra los Consumos en su plano internacional.

El mismo movimiento en el Canadá. El Canadá era el país de donde sacaban sus mejores argumentos los proteccionistas ingleses. «El Canadá—e ían—nos tiende los brazos ofreciéndonos una tarifa preferente para nuestros artículos manufacturados. ¡Tendemos los nuestros a la mejor de nuestras colonias y ofrecemos a los trigos de la hija favorita un mercado preferente!» Pues bien, los trigos del Canadá se han declarado librecambistas. La parte triguera del Canadá está en la parte del Pacífico; la industrial, en la del Atlántico.

Los agricultores de las tres provincias del Pacífico, Manitoba, Saskatchewan y Alberta, unidos en la Asociación de labradores y en la Liga librecambista de Winnipeg, han emprendido formidable campaña contra el proteccionismo, que permite a los industriales del Este venderles las herramientas de trabajo a doble precio del que cuestan en Inglaterra. Esas provincias estarán mejor representadas el año próximo en el Parlamento de Ottawa, debido a que su aumento de población ha originado la revisión del Censo, y no cabe duda de que lograrán su propósito de rebajar los Aranceles mientras llega la hora de establecer el librecambio.

Identica campaña en los Estados Unidos. Por primera vez ha condenado el señor Roosevelt el método con que se fijan allí los Aranceles. He aquí sus palabras en su último discurso pronunciado en el Estado de Kansas: «Cree nuestro pueblo que bajo los actuales métodos de fijar las tarifas gozan de influencia excesiva determinados intereses. Esos métodos conceden premios al egoísmo, y, naturalmente, dos grandes intereses egoístas han obtenido mayores ventajas que los pequeños intereses egoístas. Es deber del Congreso buscar un método por el cual sólo merezca consideración el interés del conjunto del pueblo.» Las palabras del señor Roosevelt se interpretarán verazmente si, al aplicarse a España, se pidiera que no estén representados en nuestra Junta de Aranceles ninguna clase de intereses especiales, y si únicamente los intereses generales.

Igual campaña en Francia. El proteccionismo ha encarecido los artículos de primera necesidad. Consecuentemente, los dueños de hoteles han encarecido los precios. Pero los ingleses empiezan a no

tar que las cretas de los hoteles franceses, menos limpios y peor servidos en regla general que los ingleses, son dobles y aun triples que las de los ingleses. El resultado de esta comparación es que, a pesar de los alicientes del *baccarat* y de los caballitos, disminuye considerablemente en Francia el número de turistas ingleses. Pero el turismo es la primera industria de Francia.

Entre tanto, las cifras del comercio inglés exceden a las más halagüeñas esperanzas. El Lancashire billa y teje con más actividad que nunca. Sheffield y Birmingham empaquetan febrilmente sus cuchillos y su quincalla. Nunca han lanzado a flote mayor número de barcos los astilleros escoceses. La City de Londres lanza alegremente a los mercados valores nuevos en que se emplean los ahorros nacionales. Aumentan las exportaciones y las importaciones, disminuyen los sin trabajo. Y sigue el libre cambio y continúa en el ministerio de Hacienda ese fatídico Lloyd George, que representa, según lord Rosebery, al socialismo en el poder; «y el socialismo es el fin de la religión, el fin de la propiedad, el fin del Estado, el fin de la familia y el fin de todas las cosas», como añadía el noble lord.

¿Qué significa esta ola librecambista que cubre todo el mundo? Una cosa sola, que el pueblo se ha enterado, que se ha desengañado, que ha visto al cabo que no hay manera de que le beneficien los impuestos sobre artículos de consumo, como no se trate de artículos perjudiciales a su salud, como el alcohol, el tabaco y las drogas. El pueblo lo ha visto porque lo ha sentido, porque tiene que pagar más caro por cuantas cosas necesita, porque la pequeña alza en los salarios ha resultado ilusoria, porque los alquileres son más caros, porque el pan y la carne y el vestido han encarecido también y porque ha habido quienes se lo han mostrado.

Esta ola librecambista no asombrará a los futuros historiadores. Pudiera decirse que está en la lógica de las cosas, si no fuera porque la lógica no está en las cosas, sino en la mentalidad que las abarca. La ola librecambista no habría surgido por sí sola a no haber en cada país unos cuantos Grandmontagnes que mostrasen a los pueblos las causas verdaderas de la carestía.

Pero lo que asombrará al mundo el día de mañana será la facilidad con que las democracias de países cultos como Francia, Alemania y los Estados Unidos se han dejado imponer el proteccionismo.

Porque es lógico que los poderosos, los grandes propietarios é industriales sean proteccionistas. Ellos tienen las cosas, y el Arancel aduanero les permite venderlas a más precio. Pero ¿qué podíamos ganar con el proteccionismo los que no poseíamos otras cosas que nuestros brazos ó nuestros sesos? ¿Cómo se explicará el día de mañana la pasividad con que nos hemos allanado al régimen de la carestía?

Estos veinte años de proteccionismo, en que los pobres han quedado más pobres y los ricos han duplicado sus riquezas, ¿serán el precio con que paga la democracia su ignorancia en cuestiones económicas? ¿Serán el precio con que paguemos esa horrenda concepción materialista de la Historia que nos hacía esperar que surgiese el remedio de la agravación del mal, ó sea de la misma acumulación de capitales?

RAMIRO DE MAEZTU.
Manchester, 1.º Septiembre 1910.

Revienta un cañón en la fábrica de Krupp

Berlin 13.—En la célebre fábrica de cañones de Krupp ha ocurrido una horrosa catástrofe, que impresionó a cuantos la presenciaron.

Estaban haciéndose pruebas con unos cañones nuevos recientemente terminados y salidos de los talleres. Eran de los llamados de tiro rápido y de un gran calibre. Por falta de precisión en el cierre, al disparar el segundo cañonazo salió el tiro por detrás y reventó el cañón al mis-

mo tiempo. Los cascós hirieron a siete artilleros gravemente, hasta el punto de morir algunos a las pocas horas, y la bala, enorme, se llevó por delante a un obrero, que materialmente convertido en un montón sanguinolento de tripas y huesos, fué a caer más de doscientos metros de distancia, sobre una vagoneta que conducía la comida de una brigada de operarios, que iba al cuidado de un hijo de la víctima.

Este ayudó a descargar la trágica carga que les había caído, sin sospechar que aquellos restos informes eran los de su padre. Cuando se enteró, se desarrolló una escena tristísima.

ESPAÑA EN BRUSELAS

En la «Illustrte Zeitung», del 14 de Julio, puede leerse:

«En su particularidad, sin duda, la Sección Española es el *clou* de la Exposición Universal de Bruselas.

El soberbio pabellón es, en parte, una copia exacta de la Alhambra, magnífico monumento de arquitectura hispano-árabe.

El subterráneo es de 500 metros cuadrados; aloja Exposiciones de los más célebres vinicultores y viticultores, mientras los 1.000 metros de galerías están reservados para industria y agricultura.

Las obras principales de arte antiguo y moderno están expuestas en una magnífica sala de honor. Desde la terraza de la torre hay el panorama de toda la Exposición.

El ministro de la Industria y del Trabajo dijo el día de la inauguración, entre otras cosas no menos dignas de elogio:

«Cuántos visitantes experimentarán el mismo encanto ante el pabellón en que el señor comisario general ha tenido la feliz inspiración de organizar esta fiesta!

Ciertamente, el espectáculo es único. Altiva fortaleza, cuando se le considera desde fuera, el pabellón español nos enseña en el interior el patio de los Leones, perla de la Alhambra, joya de la arquitectura.

Debo rendir homenaje al señor Comisario general por la erección de un pabellón que constituye incontestablemente uno de los principales atractivos de la Exposición.»

El presidente de la Exposición en uno de sus discursos, dirigiéndose a los periodistas catalanes, dijo:

«Esto, señores, me lleva, naturalmente a expresar nuestra satisfacción y agradecimiento por el concurso que su gran patria ha querido presentarnos, y no tengo necesidad de hacer el elogio del soberbio pabellón, en el que están expuestos los productos de vuestro hermoso país.

Todos, señores, todos habréis experimentado un sentimiento de admiración legítima y de orgullo nacional al encontrarlos en el admirable patio de los Leones de la Alhambra, que es una de las bellezas más admiradas de nuestra Exposición, como el original es una de las bellezas más célebres del mundo.

«Siento un verdadero placer al expresar en estos momentos nuestra admiración y gratitud a S. E. D. Nicolás de Escoriza por el celo con que ha vigilado la reproducción minuciosa, artística é integral de una de las más raras maravillas de España y del mundo entero, y nada podía ser más gracioso que la inspiración que ha tenido vuestro comisario general.»

La Prensa belga, sin excepción, ha aplaudido con calificativos encomiásticos, y son muchísimas las ilustraciones mundiales que han reproducido fotografías de nuestro pabellón.

Los Jurados han sido nombrados de forma que sólo tenían mayor representación que España, Francia, Alemania, Italia, Inglaterra y Holanda.

Las recompensas demostrarán como

GRAN BARATURA

CALLE DEL CASTILLO, 18

Se liquidan varios géneros de fin de temporada.

Velos á 1'50 pesetas.

La Modernista - L. Sagués

Calle Nueva 2 esquina á la de Hannover

LA MEJOR LÁMPARA ES LA Z

La Unión hace la fuerza, cuando está bien comprendida.

Acumular todas las fábricas en un lugar para disminuir gastos generales es un método excelente, pero cuando para compensar los gastos de transporte hay que escatimar la primera materia, resulta contraproducente.

En Europa hay 9 fábricas de lámparas «Z» que entregan al consumo diariamente 22 000 lámparas; todas las fábricas están en países diferentes pero todos los ingenieros de cada una de ellas se comunican todos los descubrimientos. Resultando que la calidad es mejor, porque es el resultado de la experiencia de nueve laboratorios y es más barata porque no tiene la lámpara fabricada en España gastos de aduana ni transporte. Para compensar dichos gastos, las casas extranjeras ponen menos filamentos pero más largos y por lo tanto más trágiles.

La mejor lámpara es la Z

La LÁMPARA Z se vende á precios más baratos que en ningún otro sitio de esta plaza en La Modernista de L. Sagués, calle Nueva, 2, frente al casino «La Unión».

Manguitos legítimos AUER y mecheros para el alumbrado por gas á precios increíbles.

LO BUENO NUNCA ES CARO.

PROBADLO Y OS CONVENCEREIS.

La relación con el número de expositores, ninguna nación ha sido más favorecida.

Y todo ello demuestra que el papel de España es muy bueno, y á muy poca costa más puede ser en otra ocasión excelente.

Un espía alemán

Londres.—No obstante las negativas oficiales, es cierto que ha sido preso en Portsmouth un oficial alemán que se dedicaba á levantar planos de las fortificaciones que defienden el puerto.

«The Daily Mail» dice que fué sorprendido cerca del Widley, tendido sobre la hierba y dibujando.

Dibujaba sobre un cartón, copiando con exactitud sorprendente el fuerte de Widley, que es, por cierto, el más estratégico de todos los que defienden Portsmouth y el que rendiría mayores servicios en caso de un ataque de la escuadra alemana.

Le descubrieron dos oficiales que desde una ventana del fuerte se entretenían en mirar el paisaje con unos anteojos.

Fijáronse en lo que hacía y llamando á un sargento le ordenaron le detuviese.

El sargento, seguido de cuatro soldados, acercóse al alemán, que seguía dibujando tranquilamente, y le dijo que se levantara.

Así lo hizo, sin manifestar extrañeza.

Declaró apellidarse Helm y ser teniente del 21.º regimiento alemán de Ingenieros.

Le vendaron los ojos, le condujeron al interior del fuerte y le registraron.

Encontráronle en un bolsillo los planos, terminados ya, de los fuertes de Southwick, Wellington, Purbrook y Nelson.

Todos estos planos, y el comenzado del fuerte de Widley, han sido enviados al ministro de la Guerra.

Los oficiales ingleses dieron á su colega alemán una habitación confortable y le invitaron á comer con ellos.

Y así viene haciéndolo todos los días, sin manifestar el más mínimo embrazo.

NOTICIAS MILITARES

Se autoriza al Comandante mayor de la Penitenciaría Militar de Mahón, para que pueda reproducir la reclamación de 41'04 pesetas, por importe de cargas deducidos por la Intervención General de Guerra, por no existir crédito necesario para satisfacerlos.

El general Aznar se propone crear un curso de prácticas de vacunación anti-variolosa, bacteriología y sueroterapia y análisis químico en el Instituto de Higiene Militar. El ministro de la Guerra tiene el propósito de modificar la organización de la Academia de Sanidad y la de la brigada sanitaria y proceder á la adquisición de ambulancias automóviles.

Remitido

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío: He de merecer de su amabilidad se digné insertar en el periódico de su dirección las siguientes líneas, anticipándole las más expresivas gracias por tal favor y atención su afectísimo seguro servidor

q. b. s. m.

JUAN ABRIL, P. scador.

Con motivo de la desgracia que ocurrió el 3 de los corrientes en el punto conocido por «Els Illots», he recibido los siguientes donativos:

	Ptas.
De la Sociedad «La Filantrópica» de pescadores de Mahón y algunos particulares	25'40
De una suscripción en la Sociedad «La Armonía» de Villa-Carlos	10'70
De una suscripción general.	76'00
De varias limosnas particulares.	46'00
Total	158'10

En la imposibilidad de dar personalmente las gracias á cada uno de los que han contribuido con sus limosnas á aliviar mi desgracia, me complazco en hacerlo desde las columnas de este periódico y en testimoniar públicamente mi más profundo agradecimiento hacia todas las caritativas personas que con su óbolo contribuirán á que pueda ser reparado prontamente mi bote y pueda continuar trabajando para ganar el sustento de mi familia.

Villa-Carlos 19 Septiembre 1910.

Aceltes puros de oliva de la acreditada marca REGÁS

Se recomiendan por su pureza y finura. Pedílos en todos los comercios.

Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas.

Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

Crónica local

A bordo del vapor-correo «Isla de Menorca» ha llegado hoy á esta ciudad el nuevo Delegado del Gobierno de Su Majestad en esta isla don José A. Roca de Togores.

Como ya saben nuestros lectores, dicho señor viene de Córdoba, donde ha desempeñado hasta ahora el cargo de Secretario de aquel Gobierno civil.

Nos complacemos en dar la bienvenida á nuestra primera autoridad gubernativa, deseando que su gestión sea acertada y que le sea muy grata su residencia entre nosotros.

El ministro de Fomento ha recibido el siguiente telegrama del delegado regio de la Exposición de Bruselas, señor Escoriaza:

«Terminado el Jurado, tengo la satisfacción de comunicar á vuecencia que España ha obtenido 15 premios fuera de concurso, 37 grandes premios, 32 diplomas de honor, 75 medallas de oro, 64 de plata, 33 de bronce y 26 menciones honoríficas.

Nuestro palacio ha obtenido el gran premio.»

—¿Cuál es la mejor lámpara?

—La Z.

Se vende en casa Sagués.

Es casi seguro que con la sesión de esta noche se da por terminada la temporada en el Teatro de Verano, abriendo sus puertas el Teatro Principal el miércoles próximo, con cinematógrafo y variedades, debutando la conocida murga *Los Tropicales*.

A las seis de esta mañana ha entrado en nuestro puerto el vapor-correo «Isla de Menorca» procedente de Palma.

Se dice que el Ministro de Hacienda, contestando á las indicaciones hechas por un periódico de Madrid, respecto del origen que puedan tener los duros llamados sevillanos, que se dice que existen nuevamente en circulación; que la recogida que se hizo en 1908 importó 13 millones 927 980 pesetas y están refundidos en la Casa de la Moneda.

Según informes recientemente expedidos por el ministro á los delegados es insignificante la moneda falsa en circulación y no puede ser de otra manera, pues el comercio de la plata está sujeto á las guías y demás obligaciones establecidas en 1908.

Esto no obstante el Gobierno adopta otras medidas de carácter reservado que ayudarán á impedir las falsificaciones.

La «Gaceta» publica un Real decreto abriendo una información pública escrita durante un mes para que los Ayuntamientos, Diputaciones, Camaras de Comercio y Sociedades expongan su criterio respecto á las disposiciones que deberían adoptarse para facilitar el más económico abastecimiento de las poblaciones.

Según ha manifestado el Ministro de la Guerra, general Aznar, probablemente se prorrogará el plazo para la redención á metálico del servicio militar de los mozos declarados soldados del actual reemplazo.

El paseo de Isabel II se vió ayer muy concurrido tanto por la tarde, en que tocó la banda del Regimiento de Infantería de Menorca número 70, como por la noche en que lo hizo la banda municipal.

Ayer tarde se jugó en la plaza de la Explanada un partido de foot-ball entre un equipo de Ciudadela, formado en su casi totalidad por jugadores del club «Robur» y el equipo «Athletic», del «Mahón foot-ball Club».

La lucha resultó interesante, si bien fué algo deslucida por el fuerte viento que reinaba.

Ambos bandos lograron apuntarse un goal cada uno, quedando por lo tanto empatados.

Los del «Athletic» tuvieron el santo de espaldas, pues á pesar de dominar durante toda la segunda parte del partido no pudieron lograr otro goal.

Para ocupar la vacante que queda en esta Delegación del Gobierno por haber sido ascendido y trasladado el oficial don Pedro Orfila Fuster, ha sido nombrado don Mariano Jordana Pérez, que disfrutará del haber de mil quinientas pesetas.

La Comisión mixta de Reclutamiento ha formado, previo el sorteo de las décimas, conforme dispone la vigente Ley el repartimiento de los hombres asignados á cada una de las zonas de esta provincia en el remplazo del corriente año para el Ejército activo, correspondiendo á cada una de las poblaciones de esta isla los que á continuación se indica:

Alayor, 22; Ciudadela, 39; Ferrerías, 8; San Luis, 11; Mahón, 76; Mercadal, 18; Villa-Carlos, 15.

El setenta y seis mozo útil de Mahón obtuvo el número 114 del sorteo.

Esta noche debe celebrar nuestro Ayuntamiento sesión ordinaria si es que se reúne número suficiente de señores concejales.

Las sesiones de cinematógrafo y variedades celebradas estos últimos días en el Teatro de Verano se han visto muy favorecidas por el público.

Anoche, en la primera sesión tuvo que cerrarse el despacho de entradas y en las otras sesiones puede decirse que el lleno fué completo, obteniendo muchos aplausos el trío Alonso y siendo del agrado de la concurrencia las películas que se proyectaron.

Esta noche habrá una sesión popular con derroche de películas y efectuando su despedida el aplaudido trío Alonso.

En el sorteo de señores Jurados para actuar en este partido en el presente cuatrimestre, ha correspondido á los señores siguientes:

Cabezas de familia

Don Juan Pavia Pons, Mahón, Hannover 4.
Don Juan Femenias Morillo, id., Cos de Gracia 8.
Don Eduardo Cabiró Mora, id., Cardona y Orfila.
Don Juan Monjo Hernandez, id., Plaza

Príncipe 6.
Don Matías Tomás Sastre, Mercadal.
Don Ignacio Fernandez Rotger, Villa-Carlos.

Don José Fuxá Seguí, id.
Don Onofre Andreu Torrent, Mahón, Carme 3.
Don Rafael Mercadal Timoner, id., P. Príncipe 5.
Don Amajo Clar Triay, id., Gracia 132.

Don José Torrent Fiol, Ciudadela.
Don Jaime Borrás Meliá, Alayor.
Don Bernardo Bau Salord, id.
Don Martín Mata Badía, Mahón, Hannover, 10.

Don Gabriel Seguí Mariano, id., Deyá 43.
Don Benito Aguiló Martí, id., Infanta 12.

Don Juan Vinert Pons, San Luis.
Don Luis Florit, Ferrerías.
Don José Buils Juaneda, Mahón, Cos Gracia 51.

Don Feliciano Gonzalez Quevedo, id., San Fernando 30.

Capacidades

Don Domingo Ferrer Mascaró, Mercadal.
Don Bernardo Alcina Salom, idem.
Don José Rodriguez «Llterás», Villa-Carlos.

Don Enrique Traid Bagur, Ciudadela.
Don Martín Mercadal Mascaró, idem.
Don Mateo Ponsatí Sintes, Mahón Gracia 13.

Don Antonio Cardona Cardona, idem Prieto y Caules 63.
Don Juan Flaquer Martinez, id., Castillo 22.

Don Bartolomé Giménez Tuduri, id. Arravaleta.

Don Juan Gornés Bagur, Ferrerías.
Don Francisco Pons Gofalois, Villa-Carlos.

Don Pedro Pujadas Gabriá, Alayor.
Don Miguel Mascaró Seguí, id.
Don Martín Timoner Vidal, id.
Don José Rotger Nin, Mahón, Nueva, 41.
Don Lorenzo Villalonga Esbet, Mercadal.

Supernumerarios—Cabezas de familias

Don José Orfila Sintes, Mahón, Gracia 28.

Don Pedro Pons Escudero, id., 38.

Don Sebastián Vidal Petrus, id., Bastión.

Don Miguel Coll Riudavets, id., Arravaleta.

Capacidades

Don Antonio Pons Martí, Mahón; Infanta.

Don Juan Saura Mora, id., San Alberti.

Menorca electrificada—Cuenta hoy nuestra isla con alumbrado eléctrico en Mahón, Alayor y Villa-Carlos, procediéndose actualmente á la instalación de la Central de Ciudadela y Mercadal, ésta última para suministrar fluido á dicha población y á San Cristóbal, Fornells y Ferrerías.

«La Eléctrica Mahonesa» también amplía su maquinaria, y vá á estender su red á San Luis y San Clemente, en cuyos pueblos cuenta con muchas personas que apoyan la idea, siendo casi seguro se tenderá un ramal á Llumessanas, en cuyo caso absolutamente todas las poblaciones de Menorca disfrutarán de alumbrado eléctrico.

¡Adelante!

MATADERO

Reses sacrificadas el día 13 de Septiembre. 1 buey 213 kilos se Bufera (Fornells); 1 ternera 112 id.; noria de Mechani; 1 id. 123 id.; Argel; 1 id. 116 id.; 1 id. 46 id.; 1 id.; 1 ternero 92 id.; Pedro Sintes (Mercadal); 1 id. 71 id.; 1 id. 81 id.; Binimoti (Ferrerías); 2 carneros 26 id.; Son Bou (Alayor); 2 id. 29 id.; Binieufus (id.); 1 id. 13 id.; vergel den Benet; 1 id. 12 id.; Jaime Jelis.

Día 14.—1 buey 362 id.; Tardunell de Baix; 1 vaca 172 id.; Barcelona; 1 id. 151 id.; Binihumes (Alayor); 1 ternero 60 id.; Estansia Mate (Ferrerías); 1 ternera 45 id.; id. (id.); 1 id. 105 id.; Pedro Sintes (Mercadal); 2 carneros 15 id.; Mila vey; 2 id. 18 id.; Son Bou (Alayor); 1 id. 11 id.; Binientus (id.); 1 id. 18 id.; Barcelona; 1 id. 9 id.; Son Pons.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Las huelgas

Barcelona 18, 6:15.

LOS METALÚRGICOS

Pidiendo solidaridad

La Federación de sociedades del arte metalúrgico de esta capital, ha dirigido una circular á las entidades obreras constituidas en las principales capitales del extranjero, explicando el estado en que se halla la huelga y recabando de las mismas solidaridad para sostenerse en la lucha que han emprendido hasta lograr el establecimiento de la jornada de nueve horas.

La Comisión de huelga cree que con este medio podrá obtener fondos bastantes para socorrer á los huelguistas que estén más necesitados.

Intento de los patronos

En muchos talleres, al presentarse ayer á cobrar los jornales, que tenían hechos los huelguistas, los capataces intentaron recoger nombres de los que estuvieran conformes con reanudar el trabajo el lunes próximo.

Intervinieron varios obreros que disuadieron á los capataces de llevar á cabo su intento.

Aumentan los parados.—El lock-out de los patronos.

Según noticias oficiales que han facilitado en este gobierno civil, ayer aumentó el número de los huelguistas metalúrgicos, habiéndose sumado á la huelga algunos obreros que todavía seguían trabajando.

Dícese que en veinte y dos fábricas de Sabadell y Tarrasa los patronos están dispuestos á declarar el lock-out, despidiendo á todos los obreros para de esta manera evitar que sigan prestando socorros á los huelguistas metalúrgicos.

Si tal intento se realizara es de temer que fuera de muy funestas consecuencias pues es sabido que el lock-out trae el peligro de una huelga general.

LOS MINEROS

Coacciones

Continúa en el mismo estado que en los días anteriores la huelga de los obreros mineros, habiéndose registrado en el día de ayer algunos incidentes.

Fueron detenidos varios huelguistas por haber ejercido coacción sobre los esquirols.

Se produjeron distintas colisiones entre obreros asociados y obreros amarillos, sin que afortunadamente hubiera que lamentar ningún herido de importancia.

Los huelguistas se muestran cada vez más excitados por los malos medios de que se valen los patronos para la recluta de esquirols.

Secuestro

Dicen de Portogalete que un grupo de huelguistas mineros secuestró ayer á catorce esquirols impidiéndoles que acudieran al trabajo, dejándoles en libertad por la tarde cuando ya estaba á punto de terminar la jornada en las minas.

Cambio de juntas

La mayoría de las personas que intervienen con objeto de ver si pueden llegar á solucionar el conflicto minero convienen en la necesidad de cambiar el personal que forman las juntas de los obreros y de los patronos.

De esta manera, se cree que sería más fácil llegar á una solución pues no existirían los resquemores que hay entre unos y otros producidos por los diversos incidentes que han ocurrido en las reuniones efectuadas entre una y otra junta.

Mitin socialista.—Discurso de Pablo Iglesias.

En el teatro Moderno de la barriada de Gracia celebróse ayer un mitin de propaganda socialista en el que usaron de la palabra, entre otros oradores, el conocido propagandista compañero Comaposada y el leader de los socialistas españoles Pablo Iglesias.

El local llenóse por completo, reinando gran entusiasmo entre los concurrentes.

Iglesias, en su discurso, rechazó los elogios que se le han tributado presentándole como un redentor del proletariado.

Analizó lo que es la lucha de clases y definió los componentes de cada uno de los grupos que se hallan en lucha.

Dijo que era preciso llevar al Parlamento el ambiente de la calle, sin caer en los convencionalismos establecidos hasta ahora y diciendo la verdad en todas las ocasiones por dura que sea, aunque haya el peligro de ser echados de allí por los que quieren que continúe la comedia parlamentaria.

Añadió que precisa seamos avaros de nuestras energías no derrochándolas inutilmente y guardándolas para cuando puedan de veras reportar beneficios.

Hizo presente que es un compromiso de honor para los partidos republicano y socialista evitar que vuelva al poder el señor Maura ya que mandando él estando en peligro las pocas libertades de que gozamos.

Dedicó párrafos elocuentísimos á hablar de la guerra de Melilla y terminó diciendo que si quiere nuevas guerras es preciso que vayan ahora á hacerlas los hijos de los ricos, pues los pobres han derrochado ya mucha sangre.

Pablo Iglesias fué ovacionado.

Abdica Manolito?

Dicen de Londres que corren insistentes rumores de que el rey Manuel II está decidido á abdicar la corona de Portugal.

Consejo.—Las próximas sesiones de las Cortes.

El lunes próximo se celebrará Consejo de Ministros en el que se acordará efectuar la reapertura de las Cortes el día 6 del próximo mes de Octubre.

Las primeras sesiones serán muy movidas, especialmente al cumplirse el aniversario del fusilamiento del fundador de la Escuela Moderna don Francisco Ferrer Guardia.

Proyectos del Gobierno

El ministro de Fomento pondrá en el presupuesto de su departamento la cantidad de cinco millones dedicadas á las luces de las costas y á los faros de altura.

Los primeros proyectos que discutirán las próximas Cortes serán el de reglamentar el trabajo en las minas, estudio y discusión de los presupuestos que han de regir el próximo año, servicio militar obligatorio y la ley llamada del candado que ha despertado las iras del Vaticano en contra del Gobierno.

El señor Moret

El jueves próximo es esperado en Madrid el señor Moret.

Barcelona 19, 6:15.

Mitin de metalúrgicos

En la Casa del Pueblo de esta capital celebróse en la mañana de ayer un grandioso mitin organizado por los huelguistas metalúrgicos para cambiar impresiones respecto al curso que sigue la huelga.

Se pronunciaron enérgicos discursos encaminados á extremar la re-

sistencia hasta lograr que los patronos concedan la jornada de nueve horas.

Al final ratificóse por aclamación el acuerdo de continuar la huelga.

Consejo de conciliación

Por la tarde se llevó á cabo la anunciada reunión del Consejo de Conciliación.

Los patronos faltaron á la cita, lo que fué participado por los obreros al gobernador civil.

Solidaridad

Los obreros cerrajeros que han obtenido ya la jornada de nueve horas han resuelto contribuir con una peseta semanal para el sostenimiento de la huelga.

Gestiones

El gobernador civil ha recibido la visita de muchos patronos metalúrgicos, hablando con ellos para ver si se logra solucionar la huelga.

Es incierto el resultado de dichas entrevistas.

También conferenció el gobernador civil con el Capitán General de esta región don Valeriano Weyler, mostrándose ambos muy reservados.

Fracaso

Han fracasado las gestiones oficiales que se estaban llevando á cabo con objeto de ver si podía solucionarse satisfactoriamente la huelga de Sabadell.

Incendio en un vapor

Ayer se declaró un incendio en las bodegas de la parte de popa del vapor «Castilla», que se hallaba en la dársena del Morrot.

Inmediatamente que se tuvo noticia del siniestro, funcionaron las bombas, anegando las bodegas donde se había declarado el incendio, logrando con ello sofocarlo.

Aplech republicano

En Premiá de Mar se celebró en la tarde de ayer un aplech republicano, que estuvo concurridísimo, reinando mucho entusiasmo.

Los organizadores del referido aplech se proponen realizar otros actos de propaganda.

Para Clemente García

Los dependientes de las carboneras de esta capital organizaron una manifestación con motivo de ser el aniversario del fusilamiento de su compañero Clemente García, infeliz muchacho que pereció fusilado en los fosos de Montjuich, víctima de la represión maurista que siguió á los sucesos revolucionarios del mes de Julio.

Los manifestantes fueron á depositar varias coronas sobre la tumba del fusilado.

Solidaridad obrera

El diario *El Liberal* de Madrid ha recibido cuarenta y siete libras esterlinas que envían los obreros españoles que se hallan en Virginia, con destino á los hijos de los huelguistas mineros de Bilbao.

Escritor portugués amnistiado

Ha regresado á Lisboa el distinguido escritor republicano Franca Borges, que había sido condenado á destierro y que ha sido amnistiado por el Gobierno portugués.

Certamen del trabajo

El ministro de Fomento señor Calbetón ha inaugurado en Valladolid un certamen del trabajo, pronunciando un discurso que ha sido muy aplaudido.

Maniobras navales

El Presidente de la República Francesa Mr. Fallières ha asistido á las maniobras navales que se han efectuado en Burdeos, siendo aclamado.

Después asistió á un banquete que dió en honor suyo áquel municipio.

Monsieur Fallières pronunció un brindis muy elocuente, que mereció una ovación estruendosa de los comensales.

Un palacio para la reina madre

El diario palaciego *La Correspondencia de España* asegura que se

están realizando activas gestiones para adquirir algunos solares en Madrid con objeto de construir un palacio para la Reina madre doña María Cristina.

Mejora de Merino

El ministro de la Gobernación señor Merino se halla algo mejorado de la enfermedad que viene sufriendo.

Enfermedad sospechosa en Nápoles

En Nápoles han ocurrido doce invasiones de enfermedad sospechosa que, según dice el cónsul español en aquella ciudad, es el colera.

Las autoridades italianas niegan la versión dada por nuestro cónsul.

El general Alfau

En el expreso de Andalucía marchó ayer á tomar posesión de su cargo el general Alfau.

Antes de partir celebró una conferencia con el Presidente del Consejo y con el ministro de la Guerra para recibir las últimas instrucciones del Gobierno.

Regreso de García Prieto

Dicen de San Sebastián que ha marchado á Madrid el ministro de Estado señor García Prieto.

Banquete diplomático

El representante de la República de Chile ha dado un banquete diplomático para celebrar el centenario de la independencia de aquel país.

BANCO DE MAHON

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 17 de Septiembre 1910

TELEGRAMA DE LAS 16:30

4% Interior	85'37
5% Amortizable	101'00
Ferrocarril Alicante	93'50
Id. Norte	87'60
Cambio París cheque	107'10 á 107'30
Londres	27'02 á 27'07

OBSERVATORIO METEOROLÓGICO

DE MAHON

ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas

en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

Barómetro á 0° en mms.	760'7	759'3
Humedad relativa.	70	74
Dirección del viento	SE.	SE.
Temperatura máxima de ayer.	24'5	
Id. mínima de hoy.	20'5	
Lluvia en 24 horas.	0'0	
Velocidad del viento en idem.	348 k.	
Agua evaporada en idem.	5'3 mm.	

Mahón 16 de Septiembre de 1910.
MAURICIO HERNANDEZ.

CÍRCULO REPUBLICANO

Se convoca Junta general para el día 25 del corriente á las 2 y media de la tarde, á tenor de lo dispuesto en el artículo 9 del Reglamento de esta sociedad.

Mahón 19 Septiembre 1910.—El Presidente, Manuel Beltrán.

PARA VENDER.—Lo está una casa situada en la calle del Carmen n.º 85. Informarán en la calle del Castillo número 30.

APRENDIZ RELOJERO.—Se necesita uno en la relojería el «Cronómetros», Castillo, 2.

PARA VENDER.—Lo están un carricoche, un borriquito con su silla de montar y carrito, y una máquina de brazo para calzado todo se dará á un precio baratísimo. Para informes, calle de Gracia, número 134.

PERDIDA.—Ayer se extravió en la calle del Castillo y plazas del Príncipe y del Carmen un anillo de oro que forma un pensamiento. Al que lo entregue en esta imprenta se le dará una gratificación.

PERDIDA.—Ayer tarde pasando por las calles de San Roque, Bastión y San Jorge se extravió un reloj de oro con cadena también de oro; se replica á la persona que lo haya encontrado, sírvase entregarlo á don José Sintés calle de la Iglesia número 6, que además de las gracias se le dará una buena gratificación.

LA ELÉCTRICA MAHONESA

Habiéndose presentado varios de nuestros abonados en queja de que en el establecimiento de don L. Sagúes se venden las lámparas Z á 2'50 pesetas y en el de don Juan Rita á 1'75; suponiendo que unas y otras lámparas proceden de la Eléctrica Mahonesa y se venden por su cuenta, nos creemos en el deber de hacer constar que esta Sociedad nada tiene que ver con el establecimiento del señor Sagúes, pues hace tiempo le retiramos el depósito de lámparas, y que las nues-

tras marca Z y demás de filamento metálico usuales, (comprobadas por los aparatos especiales de que sólo nosotros disponemos en Menorca) únicamente se venden en el citado establecimiento del señor Rita, calle Nueva n.º 14 y que su precio es de pesetas 1'75.

Francisco F. Andreu y Compañía.

JUNTA DE CEMENTERIOS

El día 21 del actual á los doce de su mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, por medio de pliegos cerrados y con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento, la subasta para llevar á efecto el recorrido, blanqueo y pintado de los panteones del Cementerio Católico de esta ciudad.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad de seiscientos cinco pesetas. Para tomar parte en la subasta deberá acompañar cada proponente su respectiva cédula personal.

Si resultasen dos ó más proposiciones iguales más ventajosas que las restantes, se abrirá entre sus autores una licitación verbal durante diez minutos, adjudicándose al que la haga más beneficiosa y en caso de empate al que primero hubiese presentado su pliego de proposición.

Las proposiciones se harán conforme al adjunto modelo, presentándose en pliego cerrado que entregará á la mesa de subasta.

Mahón 17 Septiembre de 1910.—El Alcalde, Pedro Pons Vidal.

Modelo de proposición

D... vecino de... según cédula personal de... clase n.º... expedida en fecha... que acompaña, enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta del recorrido, blanqueo y pintado del Cementerio Católico... se ofrece... con entera sujeción á aquellas por la cantidad de (en letras)... pesetas... céntimos. (Fecha y firma del proponente)

NOTICIAS

Congreso tradeunionista

Londres 14.—El Congreso de los Trade-Unions, en Sheffield, no podía reunirse en época más agitada: los 80.000 tejedores del Lancashire amenazan con una huelga; lo mismo hacen los 70.000 ferrocarrileros y obreros del mar, y los obreros caldereros de Glasgow, Sheffield y Newcastle-on-Tyne han sido echados á la calle por sus patronos.

Los 500 delegados del Congreso representan todos los trabajadores de Inglaterra, y sus decisiones serán de gran trascendencia, en vista del conflicto Osborne, que amenaza al tradeunionismo en su raíz, y de la amenaza de la huelga general, quizás impuesta por Francia y Alemania.

Inauguraba el Congreso su acción por una espléndida manifestación monstrua, con banderas y tribunas al aire libre en el Hazel-Park. Al llegar, con música y vítores al gran parque, se dividieron en tres grupos alrededor de las tres tribunas.

Shakeiton, Mac-Donald, Smith y Henderson hablaron contra el militarismo, el capitalismo, la sentencia Osborne y la actitud hostil del Parlamento; exigiendo todos que el derecho al trabajo y á la vida sea una realidad.

El espíritu del Congreso parece decididamente revolucionario.

Jaurés habla alemán

Berlín 14.—La Prensa aplaude calorosamente el hermoso discurso que Jaurés, el Bebel francés, como le llaman los socialistas teutones, ha pronunciado en el Tivoli de Frankfurt.

Más de treinta mil personas rodearon el kiosco desde el cual habló. Como la policía había prohibido, neciamente, el empleo de una lengua extranjera, tuvo que pronunciar su magnífica arenga en alemán, que domina admirablemente bien para ser extraño.

«Los socialistas—exclamó— tenemos una lengua internacional: la de la justicia.»

Admiro vuestros pensadores y vuestros escritores, y mi ensueño es ver trabajar juntas las democracias de Alemania y Francia.

Han pasado para siempre los tiempos ignominiosos donde Napoleón III pudo impedir la unidad de Alemania provocando una guerra funesta.

«Goethe murió exclamando: ¡Más luz! Esta luz vendrá para los pueblos por la paz universal.»

Inmenso ha sido el éxito de Jaurés. Los productores de Alemania y Francia se han dado un abrazo que resonará en las cancillerías de la diplomacia y en los palacios de los reyes y emperadores.

